



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

23 March 2016

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 120 повестки дня

Активизация работы**Генеральной Ассамблеи**

Письмо Генерального секретаря от 11 марта 2016 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

23 октября 2015 года я объявил о своем решении созвать Целевую группу с целью проведения обзора функционирования Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в связи с арестом в Нью-Йорке шести человек, включая Председателя шестидесятой восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и возбуждением против них уголовного дела и вызванным этим ухудшением репутации Организации Объединенных Наций. Я предложил Целевой группе проанализировать существующие процедуры функционирования Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, в частности в том, что касается ее финансирования и кадрового состава. Я также просил Целевую группу определить альтернативные варианты, которые бы содействовали повышению уровня транспарентности и подотчетности в деятельности этой канцелярии, и вынести соответствующие рекомендации.

Я изучил доклад Целевой группы и согласен с выводами и рекомендациями, большая часть которых связана с вопросами, относящимися к сфере полномочий Генеральной Ассамблеи. Что касается рекомендаций, имеющих финансовые последствия, то я намерен представить Ассамблее соответствующие предложения на основании резолюции 70/247, в которой Ассамблея просила меня представить, в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, предложения о пересмотре суммы бюджетных ассигнований для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с действующими процедурами. В этих предложениях будут учтены любые решения Генеральной Ассамблеи в отношении ресурсов для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, принятые по итогам текущей работы Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

* Переиздано по техническим причинам 30 марта 2016 года.



Следует отметить, что Целевая группа приветствовала различные инициативы, с которыми Вы выступили на посту Председателя с целью содействовать повышению уровня транспарентности в деятельности Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, и, насколько возможно, учла их в своих рекомендациях.

Буду признателен за доведение доклада Целевой группы (см. приложение) до сведения государств-членов. Надеюсь, что он окажется полезным для государств-членов при рассмотрении любого решения, которое они могут пожелать принять в отношении функционирования Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в будущем. Готов оказать государствам-членам любую помощь, которую они сочтут целесообразной.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

Приложение

Функционирование Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи

Замечания и рекомендации созданной Генеральным секретарем Целевой группы

I. Введение

1. Утром 6 октября 2015 года мировые средства массовой информации сообщили новость об аресте в Нью-Йорке шести человек, включая Председателя шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и возбуждении уголовного дела против них. Предъявленное обвинение связано с предполагаемым уклонением от уплаты налогов и предполагаемым использованием схемы получения взяток, предусматривающей получение Председателем шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи выплат из базирующегося в Нью-Йорке фонда в обмен на определенные официальные действия. Хотя данное дело касается личной добросовестности лиц, которых оно затрагивает, в связи с ним возникли также вопросы, касающиеся обстоятельств, при которых возникли обвинения, касающиеся адекватности действующих процедур функционирования Председателя Генеральной Ассамблеи и Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи.

2. В ноябре 2015 года Генеральный секретарь создал Целевую группу для изучения этих и других вопросов, в частности для выявления любых директивных и оперативных пробелов в существующих процедурах, и вынесения рекомендаций в адрес Генерального секретаря с целью содействовать повышению уровня транспарентности и подотчетности в функционировании Канцелярии¹.

A. Справочная информация

3. Целевая группа проанализировала статус, роль и мандат Председателя; порядок финансирования и укомплектования штата Канцелярии; механизмы представления отчетности о деятельности Председателя и Канцелярии и соответствующие надзорные механизмы; а также процедуры и практические методы, применяемые для содействия передаче институциональной памяти Председателем одной сессии Председателю следующей сессии. В соответствии с кругом ведения Целевой группы она не рассматривала обвинения, выдвинутые в адрес Председателя шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Целевая группа придерживается мнения о том, что действия, в которых обвиняется Председатель шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и которые запятнали имидж и репутацию Организации, были совершены в

¹ Целевую группу возглавил руководитель аппарата, а в ее состав вошли заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юриконсульт Организации Объединенных Наций и бывший помощник Генерального секретаря в Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций и Детском фонде Организации Объединенных Наций Тосиюки Нива.

условиях существования значительных лазеек и пробелов в процедурах функционирования Председателя и Канцелярии, которые до сих не устранены. Целевая группа отметила, что, несмотря на заметную роль Канцелярии, во многих аспектах функционирования Канцелярии отмечается недостаточный уровень транспарентности и подотчетности, что объясняется ее местом в структуре Организации Объединенных Наций и ограниченной ролью, которую играет Секретариат через Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, на который возложена административная ответственность за деятельность Канцелярии². Такое отсутствие транспарентности и эффективной системы сдержек и противовесов (которые обычно имеются в других структурах Организации) сказывается на характере и уровне подотчетности Председателя и Канцелярии и создает риск для Организации.

5. В то же время Целевая группа отметила инициативы Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, направленные на повышение уровня транспарентности в Канцелярии. К их числу относятся следующие упомянутые в соответствующих частях настоящего документа инициативы: заявление о принципах поведения в период его пребывания на посту Председателя, опубликование отчета о работе, финансах и составе Канцелярии на сайте, размещение на сайте информации о взносах, поступающих в Целевой фонд в поддержку деятельности Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, и подробной информации о его деятельности, в том числе о поездках, и активное взаимодействие с Генеральной Ассамблеей по вопросам принятия долгосрочных мер по реформированию.

6. Роль Председателя в значительной степени изменилась, особенно за последние 10 сессий, и превратилась из в основном церемониальной в весьма существенную. Хотя роль и функции расширились, соответствующего изменения в процедурах оказания Канцелярии поддержки и содействия и объеме ресурсов, выделяемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, не произошло. Хотя объем поддержки, оказываемой Канцелярии, с точки зрения людских ресурсов возростал, и к 2005 году ей оказывали поддержку в общей сложности 9 сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания, оперативный бюджет Канцелярии с 1998 года оставался неизменным, если не считать корректировок для учета годовой инфляции, и сейчас составляет 326 000 долл. США. Финансовые и кадровые потребности Председателя удовлетворяются за счет добровольных взносов наличными средствами или в натуральной форме, вносимых различными донорами, в том числе государствами-членами, структурами Организации Объединенных Наций, фондами и неправительственными организациями. Часть денежных взносов вносится через Целевой фонд, а взносы в натуральной форме в виде прикомандированного персонала и финансовой поддержки для покрытия оперативных расходов, в частности расходов на поездки и представительских расходов, предоставляются Председателю и Канцелярии на двусторонней основе.

² Целевая группа отметила, что Председатель и персонал Канцелярии меняются ежегодно и что методы их работы также подвергаются изменениям. По сути, замечания и выводы Целевой группы касаются только выявленных ею общих вопросов и не обязательно относятся к конкретному Председателю или персоналу Канцелярии, работавшим в течение той или иной сессии. В этой связи Целевая группа положительно отмечает меры по повышению уровня транспарентности, принятые Председателем семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в течение срока его полномочий.

7. В связи с вышеизложенным возникает ряд проблем. Во-первых, характер и объем деятельности Председателя определяются на разных сессиях с учетом собственных приоритетов Председателя, мандатов, перенесенных с предыдущих сессий, и просьб государств-членов. В свою очередь, масштабы этой деятельности зависят от фактических финансовых и людских ресурсов, которыми располагает Председатель. В связи с этим в течение последних 10 лет сфера охвата деятельности от сессии к сессии изменялась. Во-вторых, процедуры финансирования за счет денежных взносов и взносов в натуральной форме, получаемых от государств-членов и структур, не входящих в Организацию Объединенных Наций, применяются на специальной основе и исключительно по усмотрению Председателя. Поскольку уровень расходов на вспомогательное обслуживание по программе по линии Целевого фонда оказывает диссимилирующее воздействие на некоторых доноров, которые предпочитают не вносить добровольные взносы через Целевой фонд, значительное число взносов в натуральной форме, официальная отчетность по которым отсутствует, предоставляется донорами непосредственно Председателю и Канцелярии. В-третьих, не установлен систематический, стандартизированный порядок представления Председателем отчетности Генеральной Ассамблее для целей обеспечения транспарентности или надзора за деятельностью Председателя, в частности в том, что касается его или ее поездок или ресурсов, выделяемых Председателем из всех источников, как в рамках нормативно-правовой базы Организации Объединенных Наций, так и вне этих рамок. В связи с этим общий объем финансовых ресурсов, выделяемых Председателем, неизвестен ни Генеральной Ассамблее, ни Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. В-четвертых, используется нетранспортный порядок подбора и определения сферы ответственности персонала Канцелярии, предоставляемого государствами-членами и из других источников в качестве прикомандированного персонала и советников (за исключением персонала, предоставляемого в соответствии с бюджетом по программам Организации Объединенных Наций). И в этом случае общий объем людских ресурсов, которыми располагает Председатель, неизвестен ни Генеральной Ассамблее, ни Департаменту. В-пятых, не существует стандартизированных процедур инструктажа или передачи дел покидающим свой пост Председателем вступающему в должность Председателю или других надежных механизмов сохранения институциональной памяти в Канцелярии. Наконец, наиболее важным, возможно, является то, что Целевая группа установила, что ни для Председателя, ни для персонала Канцелярии не установлены какие-либо официальные, согласованные общие принципы этического поведения или порядок раскрытия финансовой информации, за исключением персонала, работающего на основе писем о назначении Организации Объединенных Наций.

8. Целевая группа вынесла рекомендации, которые Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть и выполнение которых может помочь решить некоторые из проблем, выявленных Целевой группой. Эти рекомендации выделены в нижеследующем тексте жирным шрифтом. Некоторые рекомендации перекликаются с рекомендациями Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и руководителя его аппарата, вынесенными в ходе обсуждений с участием Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в целях повышения уровня транспарентности и подотчетности в Канцелярии и с рекомендациями, содержащимися в докладе о ревизии, проведенной в 2010 году Управлением служб внутреннего надзора и охвата-

вающей вопросы поддержки, оказываемой Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Канцелярии. Они включают, в частности, рекомендации, касающиеся общих принципов поведения Председателя и всего персонала Канцелярии, требований о раскрытии Председателем финансовой информации и предоставления дополнительной информации Департаменту, с тем чтобы он мог оказывать более эффективную поддержку Канцелярии, и Ассамблее.

9. Целевая группа придерживается мнения о том, что в связи с обвинениями, выдвинутыми в адрес Председателя шестидесятой восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, у государств-членов появилась возможность внимательно проанализировать порядок функционирования Канцелярии и принять твердые решения в отношении повышения уровня транспарентности, подотчетности и эффективности системы, в рамках которой функционирует Председатель. С учетом общей значимости должности Председателя Целевая группа считает абсолютно необходимым как можно скорее установить рационализированные системы управления с целью содействовать сохранению Канцелярии как безупречного органа. Это тем более важно с учетом того, что Организация в целом существенно расширила свое взаимодействие с гражданским обществом, фондами, филантропическими организациями и деловым сектором. В связи с этим чрезвычайно важно повысить уровень транспарентности и подотчетности в рамках таких и иных взаимоотношений и принять необходимые меры для снижения степени связанных с этим рисков не только в Канцелярии, но и во всей Организации.

В. Методика работы

10. Целевая группа приступила к изучению соответствующей документации, включая доклады Специальной рабочей группы, соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, отчеты Секретариата о деятельности Целевого фонда, регулярный бюджет и другие соответствующие документы, хранящиеся в Секретариате.

11. Целевая группа провела также ряд бесед с пятью бывшими председателями, руководителем аппарата и персоналом Канцелярии Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и должностными лицами Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Управления по правовым вопросам, Департамента по вопросам управления, в том числе Канцелярии Контролера и Управления людских ресурсов, Департамента по экономическим и социальным вопросам, Бюро по вопросам этики, Бюро по «Глобальному договору», а также с должностными лицами Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА).

II. Рассмотренные вопросы

A. Полномочия и статус Председателя

12. Полномочия Председателя вытекают из Устава Организации Объединенных Наций и правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/520/Rev.17). Из Устава и правил ясно следует, что Председатель подчиняется Генеральной Ассамблее и что он или она, как правило, является членом делегации одного из государств-членов³. Председатель, как правило, является членом кабинета, обычно министром иностранных дел, послом или постоянным представителем государства-члена при Организации Объединенных Наций.

13. Для должности Председателя никакие особые иммунитеты не предусматриваются. Иммунитет, которым обладает Председатель, вытекает из того, что он является членом делегации одного из государств-членов.

14. Председатель не является сотрудником Организации Объединенных Наций, и в отношении него не применяются Положения о персонале и Правила о персонале и директивные положения Организации Объединенных Наций. Что касается вопросов поведения и подотчетности, то опрошенные бывшие председатели выразили разные мнения по поводу системы, в рамках которой они, по их мнению, работали на должности Председателя. Один из них заявил, что он соблюдал законы о государственной службе страны своего происхождения; другой заявил, что он соблюдал Устав; а третий заявил, что никакой конкретной системы или кодекса этического поведения не существует, однако он исходил из того, что он должен действовать нравственно и честно, всегда следуя идеалам Организации Объединенных Наций.

15. Целевая группа отметила, что не существует общих стандартов поведения, ожидаемого от председателей, в частности в отношении того, как они должны вести себя в качестве избранного Председателя и при исполнении своих председательских функций в течение срока полномочий. Целевая группа отметила, что Председатель семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи опубликовал на своем веб-сайте «Принципы поведения Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи», в которых подчеркиваются принципы добросовестности и беспристрастности, транспарентности и подотчетности и профессионализма и эффективности. **Целевая группа придерживается мнения о том, что Генеральная Ассамблея могла бы рассмотреть вопрос о разработке основных принципов поведения, которым должны следовать председатели. Бюро по вопросам этики по мере необходимости могло бы проводить вводные инструктажи для председателей перед их вступлением в должность.**

³ В статье 21 Устава предусматривается, что Генеральная Ассамблея... избирает своего Председателя на каждую сессию. Правило 35 возлагает на Председателя процедурные полномочия в отношении созыва и поддержания порядка на заседаниях Генеральной Ассамблеи. Правило 36 предусматривает, что при исполнении своих функций Председатель подчиняется Генеральной Ассамблее. Правило 37 предусматривает, что Председатель или заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, не участвует в голосовании, а поручает другому члену своей делегации голосовать вместо него.

16. Кроме того, государства-члены, возможно, пожелают просить председателей или потребовать от них раскрывать финансовую информацию при их вступлении в должность и по окончании срока полномочий⁴.

В. Роль и мандат Председателя

17. Конкретная роль Председателя вытекает из правил процедуры и мандатов, предоставленных Председателю в решениях Генеральной Ассамблеи. Помимо предоставления Председателю процедурных полномочий в отношении созыва и поддержания порядка на заседаниях Генеральной Ассамблеи, в правилах на Председателя возлагаются и другие конкретные процедурные обязанности.

18. Правила отражают тот факт, что прежде роль и мандат Председателя по своему характеру в значительной степени были церемониальными и процедурными и главным образом ограничивались периодом основной части сессии Генеральной Ассамблеи, которая первоначально продолжалась с сентября по декабрь. Однако с конца 1990-х годов Генеральная Ассамблея начала поощрять расширение роли Председателя. В резолюции 51/241 Ассамблея приняла текст, предложенный Рабочей группой высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций, в соответствующей части которого говорится, что следует рекомендовать Председателю Генеральной Ассамблеи пользоваться соответствующими возможностями для использования потенциала поста Председателя, в соответствии с Уставом и мандатами Ассамблеи, в целях содействия достижению целей и соблюдению принципов Организации, в том числе путем проведения регулярных консультаций между Председателем Ассамблеи и председателями других органов, особенно Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, и что для оказания Председателю помощи в исполнении его обязанностей Генеральной Ассамблее следует поручить Генеральному секретарю, после консультаций с Председателем, включить в следующий бюджет по программам предложение относительно обеспечения Председателя адекватными ресурсами.

19. Кроме того, в своей резолюции 59/313 Генеральная Ассамблея постановила «в контексте дальнейшего укрепления роли и авторитета Генеральной Ассамблеи... организовать и провести основные тематические обсуждения для достижения широкого международного понимания по актуальным основным проблемам, имеющим важное значение для государств-членов», а также постановила «укрепить роль и руководящие функции Председателя Генеральной Ассамблеи путем... предоставления Председателю Генеральной Ассамблеи полномочий для внесения предложений о проведении интерактивных прений по актуальным вопросам повестки дня Ассамблеи в консультации с государствами-членами».

20. За тот же период объем работы Генеральной Ассамблеи увеличился, и теперь Ассамблея играет более активную роль в решении глобальных вопросов, включая вопросы, касающиеся мира и безопасности, которыми прежде в основном занимался Совет Безопасности (см., например, A/60/999 и A/64/903; и

⁴ Целевая группа была проинформирована о том, что финансовая информация, раскрытая Председателем семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, имеется в открытом доступе в Интернете.

резолюцию 60/286 Генеральной Ассамблеи). По мере расширения сферы деятельности Ассамблеи повышалась и роль Председателя. В течение указанного периода в ходе дискуссий в Специальной рабочей группе и в соответствующих резолюциях Ассамблеи поощрялась и высоко оценивалась работа Председателя по основным вопросам (см., например, A/56/1005, A/62/952 и A/63/959; и резолюции 58/126, 60/286, 61/292, 63/309 и 64/903 Генеральной Ассамблеи) и выражалось пожелание делегаций повысить уровень значимости работы Ассамблеи, чего, по мнению некоторых делегаций, отчасти можно достичь «путем расширения взаимодействия с гражданским обществом или посредством поездок Председателя и заместителей Председателя»⁵. В своей резолюции 60/286 Ассамблея рекомендовала председателям Генеральной Ассамблеи повышать свой авторитет в глазах общественности.

21. Бывшие председатели пояснили, что программы их работы разрабатывались в консультации с председателями комитетов, региональными группами и должностными лицами Секретариата. Приоритеты зачастую отражали международные приоритеты страны происхождения Председателя.

22. Приоритеты Председателя и соответствующая деятельность также формируются в зависимости от ресурсов, имеющихся в его или ее распоряжении и в распоряжении Канцелярии, которая оказывает поддержку Председателю. Вопросы, касающиеся финансирования и кадрового состава Канцелярии, более подробно обсуждаются ниже.

23. С учетом этого определение приоритетов и мероприятий, осуществляемых Председателем, в значительной степени входит в сферу его или ее полномочий и/или полномочий соответствующего государства-члена, и поэтому они могут существенно изменяться от сессии к сессии, что и происходит на практике. Наглядным подтверждением этого является количество поездок, совершаемых разными председателями. Информация о поездках председателей свидетельствует о том, что в течение ряда сессий председатели совершали от 17 до 19 поездок, тогда как другие председатели совершали всего 8 или 9 поездок.

24. Хотя председатели подотчетны Генеральной Ассамблее, Ассамблея может не знать обо всем объеме их деятельности, в частности об их поездках, поскольку представление такой отчетности официально не требуется. Целевая группа отметила, что единственная форма требуемой от председателей отчетности — это инструктаж в связи с передачей дел вступающему в должность Председателю⁶. В ряде резолюций об активизации работы Ассамблеи неодно-

⁵ A/63/959.

⁶ Например, см. пункты 48 и 49 резолюции 69/321 Генеральной Ассамблеи:
«48. выступает в поддержку обмена мнениями между вновь избранным Председателем Генеральной Ассамблеи и Советом председателей в целях использования вновь избранными председателями опыта бывших председателей на предмет передовых наработок и извлеченных уроков в рамках укрепления институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи;
49. просит покидающих свой пост председателей Генеральной Ассамблеи препровождать своим преемникам краткий отчет о своей работе в период пребывания на этом посту и проводить для них инструктаж, посвященный накопленному опыту и передовым практическим методам работы, и призывает их проводить взаимный обмен опытом на упорядоченной и конструктивной основе в течение трехмесячного переходного периода».

кратно повторялся обращенный к председателям призыв продолжать представлять информацию об их деятельности, в том числе об официальных поездках (см., например, резолюции 64/301, 67/297, 68/307 и 69/321 Генеральной Ассамблеи).

25. Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть возможность обращения к председателям с просьбой систематически представлять Ассамблее в докладе, представляемом по окончании срока их полномочий, информацию о своей деятельности, в том числе о своих поездках. В докладе, представляемый по окончании срока полномочий Председателя, можно было бы включать также информацию об основной деятельности Председателя и Генеральной Ассамблеи в течение сессии. Это могло бы содействовать повышению уровня транспарентности и обеспечивало бы также Ассамблее надежную основу, опираясь на которую она могла бы оценивать достаточность ресурсов, предоставляемых Канцелярии по линии бюджета по программам Организации Объединенных Наций и Целевого фонда, а также других финансовых ресурсов и ресурсов в натуральной форме, получаемых Председателем из источников вне Организации Объединенных Наций. Целевая группа придерживается также мнения о том, что Ассамблея могла бы просить будущих председателей размещать на текущей основе информацию с подробностями об их деятельности на своих веб-сайтах.

26. На пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи административная ответственность за деятельность Канцелярии была возложена на Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, который оказывает поддержку Председателю и его или ее Канцелярии в соответствии с различными резолюциями. Таким образом, Департамент является организационным связующим звеном между Председателем и его или ее Канцелярией и Секретариатом. **Целевая группа придерживается мнения о том, что Департамент может оказывать дополнительную помощь Председателю при подготовке его или ее доклада Ассамблее по окончании срока полномочий Председателя.** Департамент мог бы представлять Председателю материалы о деятельности Ассамблеи, в том числе о практике и процедурах Канцелярии.

С. Финансирование Канцелярии

27. Мандат и деятельность Председателя непосредственно влияют на финансирование и кадровый состав Канцелярии.

27. В своей резолюции 52/220 Генеральная Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря начиная с 1998 года включать в оперативный бюджет на каждый год двухгодичного периода сумму в размере 250 000 долл. США на финансирование деятельности Председателя (A/52/303, пункт 1B.10). Эта сумма предназначается для покрытия расходов на поездки Председателя и персонала Канцелярии, по мере необходимости, представительских расходов и других разных расходов на деятельность Канцелярии. За последние 18 лет эта сумма не увеличивалась, если не считать ежегодные корректировки для учета инфляции.

29. Помимо вышеизложенного и в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 58/126, 59/313 и 68/246 в распоряжении председателей имеется в общей сложности восемь должностей. В разделе 1 бюджета по программам

предусматриваются ресурсы на финансирование пяти должностей временного персонала общего назначения (2 Д-2, 1 Д-1, 1 С-5 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)), которые заполняются от сессии к сессии по итогам консультаций со вступающим в должность Председателем. Объем ресурсов, предусмотренных по разделу 1 бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов на эти цели, составлял 2 102 100 долл. США. В Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению (раздел 2) предусмотрены еще три должности (1 С-4, 1 С-3 и 1 С-2) для оказания поддержки председателям.

30. В распоряжение председателей предоставляются также официальный представитель из Департамента общественной информации и сотрудник охраны из Департамента по вопросам охраны и безопасности. Путевые расходы сотрудника охраны, сопровождающего Председателя в официальных поездках, покрываются из бюджета по программам Департамента по вопросам охраны и безопасности. По мере необходимости Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению предоставляет услуги по письменному переводу, обработке текстов и протокольные услуги, а водителя предоставляет Департамент по вопросам управления, хотя отмечается, что кадровые ресурсы, специально предназначенные только для Канцелярии, для оказания таких услуг не предусматриваются.

31. Дополнительные финансовые потребности для покрытия оперативных расходов Канцелярии, помимо ассигнований по регулярному бюджету для покрытия оперативных расходов (в настоящее время 326 000 долл. США в год), покрываются за счет добровольных взносов государств-членов и других доноров. Целевой фонд, созданный в 2010 году, принимает добровольные взносы государств-членов, межправительственных организаций, национальных учреждений, неправительственных организаций, частных лиц и других доноров.

32. Преимущество Целевого фонда заключается в том, что он гарантирует прозрачность и подотчетность, поскольку взносы поступают и расходы производятся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций (ST/SGB/2003/7).

33. В соответствии с учетной документацией, которая хранится в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению — исполнительном подразделении для Целевого фонда, за период с шестьдесят четвертой по семидесятую сессию (на данный момент) поступило не менее 23 взносов на общую сумму 1 642 079 долл. США: 70 134 долл. США на шестьдесят четвертой сессии; 495 438 долл. США на шестьдесят пятой сессии; 0 долл. США на шестьдесят шестой сессии; 479 343 долл. США на шестьдесят седьмой сессии; 147 164 долл. США на шестьдесят восьмой сессии; 100 000 долл. США на шестьдесят девятой сессии; 350 000 долл. США на семидесятой сессии по состоянию на январь 2016 года.

34. Помимо финансирования по линии Целевого фонда председатели изыскивали дополнительные добровольные взносы для удовлетворения остальных кадровых потребностей и покрытия оперативных расходов Канцелярии. Ни в Канцелярии, ни в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению нет никакой учетной документации, касающейся этой категории дополнительного финансирования деятельности председателей, однако предполагается, что объем такого добровольного финансирования суще-

ственен. Взносы в натуральной форме на финансирование прикомандированного персонала и покрытия расходов на поездки и представительских расходов испрашивались и/или предоставлялись и расходовались исключительно по собственному усмотрению председателей. Такая ситуация имеет серьезные последствия.

35. Во-первых, такие двусторонние операции находятся вне поля зрения Генеральной Ассамблеи и Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, поскольку они осуществляются вне финансовых нормативных рамок Организации Объединенных Наций, и председатели не обязаны сообщать о получении и использовании таких взносов Генеральной Ассамблее. По результатам ревизии, проведенной в 2010 году Управлением служб внутреннего надзора, было установлено, что такое отсутствие транспарентности представляет серьезный риск (см. пункт 7 выше). **В связи с этим Целевая группа рекомендует надлежащим образом представлять Генеральной Ассамблее подробную информацию о взносах, поступающих не по линии Целевого фонда, в том числе об источнике, цели и сумме. Кроме того, Целевая группа считает, что можно было бы повысить уровень транспарентности в том, что касается представления Ассамблее информации обо всех средствах, поступающих из всех источников, включая бюджет по программам Организации Объединенных Наций, Целевой фонд и денежные взносы и взносы в натуральной форме, предоставляемые на основе двусторонней договоренности, с тем чтобы Генеральная Ассамблея располагала информацией об общем объеме средств, имеющихся в распоряжении Председателя.**

36. С учетом того, что добровольные взносы будут и впредь являться важным компонентом финансирования Канцелярии, Целевая группа делает в этой связи два предложения. **Целевая группа придерживается мнения о том, что все дополнительные денежные взносы, поступающие от государств-членов, насколько это возможно, должны направляться через Целевой фонд, управление которым осуществляется на основе нормативной базы Организации Объединенных Наций.** В этой связи Целевая группа отмечает, что в феврале 2013 года Департамент по вопросам управления отказался от поддержания оперативного резерва Целевого фонда на уровне 15 процентов, а в ноябре 2015 года он снизил долю расходов на вспомогательное обслуживание по программе с 13 процентов до 7 процентов. Эти изменения должны содействовать в будущем увеличению как количества доноров из числа государств-членов, так и количества доноров вне Организации Объединенных Наций, которые будут делать взносы через Целевой фонд.

37. Что касается добровольных взносов из частных источников, таких как фонды, неправительственные организации, филантропические организации и хозяйственные субъекты, то Целевая группа считает, что взаимодействие Организации с такими структурами сопряжено с дополнительными рисками, в том числе в том, что касается гарантирования добросовестности некоторых из этих структур. В этой связи Генеральный секретарь издал руководящие принципы взаимодействия с частными структурами, включая неправительственные организации, которые охватывают Секретариат и самостоятельно управляемые фонды и программы. **Целевая группа придерживается мнения о том, что частные структуры, желающие вносить взносы на деятельность Председателя и Канцелярии Председателя, могли бы проходить проверку посред-**

ством «Глобального договора» Организации Объединенных Наций или Бюро по вопросам этики, сообразно обстоятельствам, и что денежные взносы должны направляться через Целевой фонд Организации Объединенных Наций.

38. Вопрос о достаточности ассигнований, предусматриваемых на финансирование Канцелярии по линии бюджета по программам, в течение многих лет неоднократно обсуждался в рамках Специальной рабочей группы, при этом некоторые государства-члены выражали обеспокоенность по поводу достаточности средств на финансирование деятельности Председателя и отмечали необходимость пересмотра объема финансирования, тогда как другие отмечали, что объем ресурсов представляется достаточным и что предложение о любом увеличении объема ресурсов следует представлять в соответствии с установленными процедурами.

39. На своей шестьдесят восьмой сессии, как и на предыдущих сессиях, Генеральная Ассамблея в резолюции 68/307 просила Генерального секретаря «представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов предложения о пересмотре бюджетных ассигнований для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с существующими процедурами». В общем объеме предварительной ориентировочной сметы на 2016–2017 годы, указанном в пункте 13(b)(i) набросков предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/69/416), учтена просьба о выделении дополнительных ресурсов на поддержку Канцелярии. Генеральная Ассамблея одобрила предварительный сметный объем ресурсов на уровне ниже предложенного. В связи с этим в разделе 1 предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов не были учтены дополнительные потребности в ресурсах на покрытие расходов, связанных с передачей дел и дублированием работы персонала, имеющегося в распоряжении вступающего в должность Председателя.

40. В своей резолюции 70/247 Генеральная Ассамблея вновь просила Генерального секретаря «представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов предложения о пересмотре суммы бюджетных ассигнований для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с действующими процедурами».

41. В этой связи все опрошенные бывшие председатели заявили, что нынешних ассигнований по бюджету по программам недостаточно для покрытия расходов на деятельность Председателя и Канцелярии, особенно с учетом того, что с 1998 года, когда была утверждена сумма в размере 250 000 долл. США, масштабы деятельности существенно расширились. Поскольку председатели должны рассчитывать на дополнительные средства, предоставляемые их собственными правительствами (среди прочего), Целевая группа придерживалась мнения о том, что с учетом полученной от бывших председателей информации возможности для финансирования необходимого объема деятельности Председателя у разных государств-членов могут быть неодинаковыми, что ведет к возникновению проблем, связанных с несправедливостью.

42. Проблемы, связанные с привлечением дополнительного финансирования, подчеркивались также в ходе дискуссий в Специальной рабочей группе (см. A/68/951, пункт 80).

43. Целевая группа рассмотрела вопрос о необходимости увеличения суммы средств, предусматриваемых в бюджете по программам на деятельность Председателя. Она отметила беспорное расширение масштабов деятельности Генеральной Ассамблеи и Председателя (и увеличение срока исполнения его или ее обязанностей) за прошедшие годы, а также увеличение численности персонала, предоставляемого Ассамблеей и прикомандированного государствами-членами в Канцелярию, без соответствующего увеличения с 1998 года ассигнований по регулярному бюджету на покрытие оперативных расходов Канцелярии. Она также рассмотрела вопрос о возможном неравенстве в объеме финансовой поддержки и поддержки в натуральной форме, получения которой председатели могут ожидать от своих государств-членов.

44. Однако, как указано в таблице ниже (на основе данных до 31 августа 2015 года), на конец трех из последних пяти полных сессий имелся значительный остаток ресурсов, выделенных Председателю в начале срока его или ее полномочий. Например, на конец шестидесят девятой, шестидесят пятой и шестидесят восьмой сессий неиспользованный остаток средств составлял соответственно 14 процентов, 18 процентов и 32 процента. В связи с этим Целевая группа придерживалась мнения о том, что в данный момент без дополнительных данных было бы сложно обосновать просьбу об увеличении начисленных взносов для покрытия оперативных расходов.

Расходы Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, покрываемые за счет регулярного бюджета

(В долл. США)

Сессия	Даты	Выделенные средства* (1)	Прочие расходы по персоналу	Поездки	Представительские расходы	Общие оперативные расходы	Принадлежности и материалы	Общая сумма расходов (2)	Разница (3)=(1)-(2)	Общая сумма расходов в процентах от суммы выделенных средств
Шестидесят пятая	1 сентября 2010 года — 31 августа 2011 года	296 900	13 670	149 943	23 914	55 301	64	242 891	54 009	82
Шестидесят шестая	1 сентября 2011 года — 31 августа 2012 года	306 900	26 000	201 074	52 045	32 092	1 806	313 017	(6 117)	102
Шестидесят седьмая	1 сентября 2012 года — 31 августа 2013 года	310 600	6 528	190 624	51 525	64 170	128	312 976	(2 376)	101
Шестидесят восьмая	1 сентября 2013 года — 31 августа 2014 года	319 700	4 629	144 594	54 374	14 540	385	218 522	101 178	68
Шестидесят девятая	1 сентября 2014 года — 31 августа 2015 года	321 700	9 980	169 869	71 788	24 037	—	275 675	46 025	86

* На основе пересмотренных ассигнований.

Примечание: для наглядности суммы ассигнований и расходов представлены за период работы сессий Генеральной Ассамблеи, а не за финансовый период.

45. Вместе с тем Целевая группа считает желательным обеспечить надлежащую сбалансированность между объемом ресурсов, предоставляемых через Организацию Объединенных Наций, и объемом ресурсов, получаемых по линии дополнительного финансирования. В конечном счете решение об этом должна принять Генеральная Ассамблея после проведения обзора всех аспектов финансирования Канцелярии.

46. Целевая группа полагает, что первостепенное внимание следует уделять представлению Генеральной Ассамблеи отчетности о деятельности Председателя, особенно о поездках, и обо всех полученных и использованных Председателем ресурсах. После достижения требуемого уровня транспарентности и подотчетности Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости предусмотреть в бюджете по программам дополнительные ассигнования с целью обеспечить надлежащее/справедливое соотношение средств, выделяемых по регулярному бюджету и получаемых по линии добровольного финансирования на деятельность Канцелярии.

D. Кадровый состав Канцелярии

47. Как отмечается выше, Генеральная Ассамблея утвердила ресурсы по бюджету по программам в поддержку деятельности Канцелярии. Сотрудники, назначенные на работу в Канцелярию, имеют письма о назначении Организации Объединенных Наций, и в отношении них применяются Положения о персонале Организации Объединенных Наций и Правила о персонале, в том числе стандарты поведения, ожидаемого от международных гражданских служащих.

48. Персонал, набираемый на ежегодной основе в Канцелярию, подбирается в консультации с Председателем. Хотя официальный конкурс не проводится, квалификация и опыт отобранных сотрудников должны соответствовать критериям оценки сотрудников, применяемым для класса каждой должности.

49. В дополнение к этим сотрудникам государства-члены прикомандировывают в Канцелярию или направляют в нее персонал в качестве советников на основе двусторонних договоренностей, которые могут быть достигнуты по инициативе либо Председателя, либо соответствующего государства-члена. Целевая группа была проинформирована о том, что, как правило, официальное письменное соглашение между государствами-членами и Председателем и/или Канцелярией, регулирующее такое предоставление персонала, не заключается и что круг его обязанностей не установлен. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению сообщил, что не всегда располагает информацией обо всех советниках, так как в ходе определенных сессий некоторые советники работают периодически и/или могут базироваться не в помещениях Канцелярии⁷.

50. Прикомандированные сотрудники остаются работниками соответствующих государств-членов, и в отношении них применяются положения соответствующей нормативно-правовой базы государства-члена. С учетом этого установленных общих принципов поведения, ожидаемого от прикомандированного в Канцелярию персонала, не существует.

⁷ Насколько известно Целевой группе, некоторые председатели размещают на своих веб-сайтах список сотрудников Канцелярии.

51. Секретариат и фонды и программы, включая ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА, также командируют в Канцелярию старших сотрудников, некоторым из которых заработную плату платит соответствующая структура, а другие сотрудники отбираются на должности в Организации Объединенных Наций, предусмотренные в регулярном бюджете. Кроме того, время от времени Канцелярии предоставляются младшие эксперты и/или младшие сотрудники категории специалистов.

52. Все опрошенные бывшие председатели и должностные лица Секретариата сходятся во мнении о том, что практика прикомандирования персонала выгодна как для Канцелярии, так и для государств-членов и что следует продолжать поощрять применение такой практики. Целевая группа разделяет эту позицию, однако придерживается мнения о том, что в рамках действующей практики отсутствуют механизмы контроля за обеспечением транспарентности и подотчетности. **Целевая группа придерживается мнения, что прикомандирование персонала из государств-членов и структур Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, можно было бы оформлять в виде письменного документа о взаимопонимании (например, письма) между Канцелярией и соответствующим государством-членом, в котором следовало бы указывать четкий круг обязанностей прикомандированного персонала и основные принципы поведения, соблюдение которых ожидалось бы от него в период службы в Канцелярии. Копии таких документов можно было бы передавать на хранение в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Кроме того, Бюро по вопросам этики могло бы проводить вводный инструктаж для прикомандированного персонала. Рекомендуются также, чтобы персонал, прикомандированный из структур Организации Объединенных Наций, продолжал пользоваться привилегиями и иммунитетами, которыми он пользуется во время службы в своих структурах. Следует продолжить рассмотрение вопроса об установлении статуса лиц, прикомандированных государствами-членами в Канцелярию, в частности в том, что касается иммунитета, которым они пользуются.**

53. Кроме того, Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть возможность обращения к председателям с просьбой об обеспечении более высокого уровня транспарентности в отношении всех людских ресурсов, предоставляемых по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, государствами-членами, фондами и программами Организации Объединенных Наций и из других источников, в том числе всего прикомандированного персонала и/или советников.

54. Что касается достаточности числа должностей в Канцелярии, финансируемых из регулярного бюджета, то Целевая группа отметила, основываясь на полученной информации, что в течение последних девяти сессий численность персонала Канцелярии в течение каждой сессии колебалась от 18 до 33 человек и что из этого числа только пять должностей, включая одну должность сотрудника категории общего обслуживания, финансировались из регулярного бюджета⁸. Целевая группа придерживалась мнения о том, что важно обеспечить

⁸ Эти данные получены на основе списков персонала, которые Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению предоставил Целевой группе. Департамент проинформировал Целевую группу о том, что представленная информация

более сбалансированное соотношение ресурсов, предоставляемых Организацией Объединенных Наций, и ресурсов, которые председатели получают на двусторонней основе. Кроме того, она считает, что в Канцелярии необходимо иметь специально выделенного сотрудника, который бы занимался обеспечением преемственности и передачей знаний от сессии к сессии в координации с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, о чем более подробно говорится ниже. **В связи с этим Целевая группа рекомендует создать в Канцелярии дополнительную должность класса С-5, которая бы заполнялась на долгосрочной основе. Сотрудник на этой должности будет заниматься обеспечением преемственности и передачей знаний от одного председателя другому и от сессии к сессии, а также оказывать помощь в подготовке рекомендованного в пункте 24 выше доклада Председателя, представляемого по окончании срока его полномочий, и в проведении инструктажа в связи с передачей дел, рекомендованного Председателю и Канцелярии в пункте 63 ниже.**

55. Кроме того, с учетом того, что председатели теперь регулярно занимаются широким кругом основных вопросов развития, в частности Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и целями в области устойчивого развития, **Целевая группа рекомендует председателям рассмотреть возможность использования на более систематической основе старших сотрудников Секретариата и специализированных учреждений, фондов и программ, таких как ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА.**

56. **Председатели могут также пожелать рассмотреть возможность систематического привлечения обладающих требуемой квалификацией младших экспертов и/или младших сотрудников категории специалистов (по крайней мере одного в течение каждой сессии) для оказания поддержки сотрудникам более высокого уровня в Канцелярии и для обеспечения большей преемственности между сессиями.**

Е. Укрепление институциональной памяти в Канцелярии

57. Создание и поддержание институциональной памяти и ее передача от одного председателя другому является предметом текущих дискуссий, проводимых членами Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи (см., например, A/60/999, A/63/959, A/64/903 и A/68/951), результатом которых явилось принятие ряда резолюций, в которых действующих председателей призывают обеспечивать инструктирование вновь избранных председателей (см. резолюции 63/309, 64/301, 66/294, 67/297, 68/307 и 69/321).

58. В своей последней резолюции 69/321 Ассамблея просила покидающих свой пост председателей Генеральной Ассамблеи препровождать своим преемникам краткий отчет о своей работе в период пребывания на этом посту и проводить для них инструктаж, посвященный накопленному опыту и передовым практическим методам работы, и призвала их проводить взаимный обмен опытом на упорядоченной и конструктивной основе в течение трехмесячного

может быть неполной, поскольку ему не всегда известно обо всех советниках, оказывающих поддержку Председателю и/или Канцелярии.

переходного периода. В этой резолюции Ассамблея также рекомендовала проводить обмен мнениями между вновь избранным Председателем и Советом председателей в целях использования вновь избранными председателями опыта бывших председателей на предмет передовых наработок и извлеченных уроков в рамках укрепления институциональной памяти Канцелярии Председателя.

59. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и бывшие председатели проинформировали Целевую группу о том, что в действительности не существует установленного формата для таких инструктажей и что только в редких случаях подготавливаются письменные отчеты. Большинство бывших председателей заявили, что их предшественники провели с ними небольшой инструктаж или же вообще не проводили его.

60. Бывшие председатели также заявили, что в Канцелярии не хранятся дела и документация, оставшиеся с прошлых сессий. Кроме того, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению подтвердил, что у него нет копий дел Канцелярии за разные сессии и что многие председатели и/или государства-члены придерживаются мнения о том, что такие дела являются частью документации государства-члена, которое представляет Председатель.

61. Постоянное представительство Швейцарии при Организации Объединенных Наций подчеркнуло важность сохранения институциональной памяти в интересах будущих председателей. В 2011 году Постоянное представительство Швейцарии опубликовало “The PGA Handbook: A practical guide to the United Nations General Assembly” («Справочник для председателей Генеральной Ассамблеи: практическое руководство по вопросам работы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций»). В содержащейся в этом справочнике инструкции для читателей говорится:

Некоторые могут утверждать, что работу Генеральной Ассамблеи Организации лучше всего воспринимать интуитивно и что лучшим способом передачи знаний о том, как она работает, является их передача в устной форме. Мы просим не соглашаться с этим. Мы считаем, что письменное руководство по вопросам работы Генеральной Ассамблеи могло бы содействовать укреплению ее институциональной памяти.

62. Решение Генеральной Ассамблеи об избрании Председателя за три месяца до вступления в должность призвано содействовать, среди прочего, обеспечению передачи знаний выбывающими председателями их преемникам. Это решение наряду с другими мерами по укреплению институциональной памяти были приняты в резолюции 56/509.

63. Хотя Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению проводит инструктажи для вновь избранных председателей и оказывает поддержку в течение трехмесячного переходного периода, согласно полученной Целевой группой информации, Организация не предусматривает ресурсы для найма персонала на переходный период, что может ограничивать прогресс, которого может добиваться вновь избранный Председатель в течение этого периода. Целевая группа отметила, что в набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов Генеральный секретарь предложил выделить ресурсы на покрытие расходов, связанных с

передачей дел и дублированием работы персоналом вступающего в должность Председателя, который обычно прибывает заранее, чтобы приступить к работе во временной канцелярии избранного Председателя, персонал которой по этой причине в течение нескольких недель работает одновременно с персоналом покидающего свой пост Председателя (см. A/69/416). Как отмечается выше, Генеральная Ассамблея не одобрила предложенный объем ресурсов, и поэтому дополнительные потребности в ресурсах не были учтены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. **Целевая группа придерживается мнения о том, что для обеспечения максимально эффективного использования переходного периода вступающими в должность председателями Генеральный секретарь мог бы просить выделять ресурсы из бюджета по программам на покрытие расходов в связи с передачей дел и дублированием работы персонала на ограниченный срок в течение трехмесячного переходного периода.**

64. Целевая группа отметила несистематический характер инструктажей, проводимых председателями в связи с передачей дел, несмотря на то важное значение, которое Ассамблея придает таким инструктажам. Более того, в настоящее время они являются единственной официальной формой отчетности, требуемой от председателей. Целевая группа придерживалась мнения о том, что формат таких инструктажей не должен определяться исходя из индивидуального стиля и наклонностей каждого Председателя. **Целевая группа рекомендует, в соответствии с многочисленными резолюциями, призывающими проводить инструктажи в связи с передачей дел для вступающих в должности председателей, установить единый формат для использования всеми председателями, охватывающий как основные, так и административные и/или финансовые элементы деятельности Канцелярии, а также рекомендует Ассамблее просить председателей представлять вступающим в должность председателям письменные отчеты, подготавливаемые на основе согласованного формата.** Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению мог бы оказывать помощь покидающему свой пост Председателю в подготовке записки о передаче дел.

65. Целевая группа отметила также, что ни в Канцелярии, ни в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению не хранится документация о работе в предыдущие сессии. С учетом того, что работа Организации в значительной степени основана на прецедентах и что председатели занимаются многими вопросами и мандатами, осуществление которых было начато их предшественниками⁹, отсутствие всеобъемлющей документации в Канцелярии и Департаменте препятствует сохранению институциональной памяти и повышению степени транспарентности, подотчетности и эффективности. **Целевая группа придерживается мнения о том, что можно принять меры для обеспечения ведения документации Канцелярии в Департаменте и/или Канцелярии, включая ее архивирование, которой впоследствии могли бы пользоваться будущие председатели и персонал Канцелярии в**

⁹ Целевая группа была проинформирована о том, что выполнение текущих обязанностей Председателя часто поручается координаторам и/или сопредседателям из нескольких государств-членов, которые могут заниматься соответствующими вопросами в течение одной или нескольких сессий, и что применение такой практики обеспечивает преемственность. Целевая группа считает, что такая практика не заменяет ведение и архивирование документации в печатном и/или электронном виде.

соответствии с процедурами и руководящими принципами, действующими в Организации Объединенных Наций в отношении архивов, что необходимо отчетливо признать, и что такая документация является частью архивов Организации Объединенных Наций.

66. Целевая группа придерживалась мнения о том, что сохранение институциональной памяти и преемственности может быть также эффективно обеспечено посредством штатных сотрудников и/или иного персонала. В этой связи было отмечено, что пять должностей, финансируемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, заполняются для каждой сессии вновь и что большая часть персонала, прикомандированного из государств-членов и разных структур, также меняется от сессии к сессии. Хотя некоторые председатели предпочитают сохранять или повторно назначать определенных штатных сотрудников/персонал, которые работали под руководством предыдущих председателей, единственными постоянными сотрудниками, работающими в Канцелярии, являются два сотрудника категории общего обслуживания из Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. **Целевая группа придерживается мнения о том, что, возможно, было бы целесообразно рассмотреть вопрос о заполнении существующей должности класса С-5 на период работы двух или трех сессий, с тем чтобы обеспечить большую преемственность и сохранение институциональной памяти в Канцелярии.** Целевая группа отмечает, что ее рекомендации о расширении использования младших экспертов и младших сотрудников категории специалистов и о создании в Канцелярии дополнительной должности класса С-5 для оказания Председателю помощи в выполнении новых требований в отношении отчетности, которые Ассамблея считает целесообразными (см. пункты 54 и 56 выше), также будут содействовать обеспечению большей преемственности.

Е. Надзор за деятельностью Канцелярии

67. Целевая группа вынесла ряд рекомендаций в отношении повышения уровня транспарентности и подотчетности в функционировании Канцелярии. Если Генеральная Ассамблея согласится с некоторыми или со всеми рекомендациями, содержащимися в настоящем докладе, то в будущем, без ущерба для положения, предусматривающего подотчетность Председателя непосредственно Генеральной Ассамблее, Ассамблея может пожелать рассмотреть **возможность создания органа технического надзора, который будет назначаться на основе мандата и в составе, которые Генеральная Ассамблея сочтет целесообразными, и будет проверять ведение финансовых и кадровых дел в Канцелярии, а также оценивать эффективность передачи институциональных знаний и/или памяти. Такой надзорный орган мог бы непосредственно подчиняться и быть подотчетным Генеральной Ассамблее.**

III. Резюме рекомендаций

68. Ниже приводится резюме вынесенных Целевой группой рекомендаций, которые направлены на содействие повышению уровня транспарентности, подотчетности и эффективности в функционировании Канцелярии:

а) Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о разработке основных принципов поведения, которым должны следовать председатели. Бюро по вопросам этики по мере необходимости могло бы проводить вводные инструктажи для председателей перед их вступлением в должность (пункт 15);

б) Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает просить председателей или требовать от них раскрывать финансовую информацию при их вступлении в должность и по окончании срока полномочий (пункт 16);

с) Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть возможность обращения к председателям с просьбой систематически представлять Ассамблее в докладе, представляемом по окончании срока их полномочий, информацию о своей деятельности, в том числе о поездках. В доклад, представляемый по окончании срока полномочий Председателя, можно было бы включать также резюме основной деятельности Председателя и Ассамблеи в течение сессии. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению может оказывать дополнительную помощь Председателю при подготовке доклада Ассамблее по окончании срока полномочий Председателя (пункты 25 и 26);

д) Генеральная Ассамблея могла бы просить будущих председателей публиковать на текущей основе информацию с подробностями об их деятельности на их веб-сайтах (пункт 25);

е) Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть возможность обращения к председателям с просьбой надлежащим образом представлять подробную информацию о взносах, поступающих не по линии Целевого фонда, в том числе об источнике, цели и сумме. В более общем плане Ассамблея могла бы просить председателей представлять информацию обо всех средствах, поступающих из всех источников, включая бюджет по программам Организации Объединенных Наций, Целевой фонд и денежные взносы и взносы в натуральной форме, предоставляемые на основе двусторонней договоренности, с тем чтобы Ассамблея располагала информацией об общем объеме средств, имеющихся в распоряжении Председателя (пункт 35);

ф) Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы потребовать направлять, насколько это возможно, все дополнительные денежные взносы, поступающие от государств-членов, через Целевой фонд, управление которым осуществляется на основе нормативной базы Организации Объединенных Наций (пункт 36);

г) Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы потребовать проведения проверки в отношении всех частных структур, желающих вносить взносы на деятельность Председателя и/или Канцелярии, посредством Бюро по «Глобальному договору» и Бюро по вопросам этики, сообразно обстоятельствам, а также потребовать, чтобы все денежные взносы, поступающие от всех таких структур, направлялись через Целевой фонд Организации Объединенных Наций (пункт 37);

h) прикомандирование персонала из государств-членов и структур Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, можно было бы оформлять в виде письменного документа о взаимопонимании (например, письма) между Канцелярией и соответствующим государством-членом, в кото-

ром можно было бы указывать четкий круг обязанностей прикомандированного персонала и основные принципы поведения, соблюдение которых ожидалось бы от него в период службы в Канцелярии. Копии таких документов можно было бы передавать на хранение в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению (пункт 52);

i) Бюро по вопросам этики могло бы проводить вводный инструктаж для прикомандированного персонала. Рекомендуется также, чтобы персонал, прикомандированный из структур Организации Объединенных Наций, продолжал пользоваться привилегиями и иммунитетами, которыми он пользуется во время службы в своих структурах. Следует продолжить рассмотрение вопроса о статусе лиц, прикомандированных государствами-членами в Канцелярию, в частности в том, что касается иммунитета, которым они пользуются. (пункт 52);

j) Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть возможность обращения к председателям с просьбой об обеспечении более высокого уровня транспарентности в отношении всех людских ресурсов, предоставляемых по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, государствами-членами, фондами и программами Организации Объединенных Наций и из других источников, в том числе всего прикомандированного персонала и/или советников (пункт 53);

k) Генеральному секретарю следует рассмотреть возможность внесения предложения о создании в Канцелярии дополнительной должности С-5, которая бы заполнялась на период продолжительностью до пяти лет. Сотрудник на этой должности будет заниматься обеспечением преемственности и передачи знаний от одного председателя другому и от одной сессии к другой, а также оказывать помощь в подготовке доклада Председателя, представляемого по окончании срока его полномочий, и в проведении рекомендованного Председателю и/или Канцелярии инструктажа в связи с передачей дел (пункт 54);

l) председатели могут пожелать рассмотреть возможность использования на более систематической основе старших сотрудников Секретариата, специализированных учреждений, фондов и программ, таких как ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА (пункт 55);

m) председатели могут также пожелать рассмотреть возможность систематического привлечения обладающих требуемой квалификацией младших экспертов и/или младших сотрудников категории специалистов (по крайней мере одного в течение каждой сессии) для оказания поддержки сотрудникам более высокого уровня в Канцелярии и для обеспечения большей преемственности между сессиями (пункт 56);

n) Генеральному секретарю следует предложить выделять ресурсы из бюджета по программам на покрытие расходов в связи с передачей дел и дублированием работы персонала на ограниченный срок в течение трехмесячного переходного периода с целью обеспечения максимальной эффективности использования переходного периода вступающими в должность председателями (пункт 63);

o) в соответствии с многочисленными резолюциями Генеральной Ассамблеи, призывающими проводить инструктажи в связи с передачей дел для вступающих в должность председателей, можно было бы рассмотреть вопрос

об установлении единого формата для использования всеми председателями, охватывающего как основные, так и административные и/или финансовые элементы деятельности Канцелярии, и Ассамблея могла бы рассмотреть возможность обращения к председателям с просьбой представлять вступающим в должность председателям письменные отчеты, подготавливаемые на основе согласованного формата (пункт 64);

р) можно принять меры для обеспечения ведения документации Канцелярии в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и/или Канцелярии, включая ее архивирование, которой впоследствии могли бы пользоваться будущие председатели и персонал Канцелярии в соответствии с процедурами и руководящими принципами, действующими в Организации Объединенных Наций в отношении архивов, при этом необходимо отчетливо признать, что такая документация является частью архивов Организации Объединенных Наций (пункт 65);

q) Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности заполнения существующей должности класса С-5 в Канцелярии на период работы двух или трех сессий, с тем чтобы обеспечить большую преемственность и сохранение институциональной памяти в Канцелярии (пункт 66);

г) Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть, без ущерба для положения, предусматривающего подотчетность Председателя непосредственно Ассамблее, возможность создания органа технического надзора, который будет назначаться на основании мандата и в составе, которые Ассамблея сочтет целесообразными, и будет проверять ведение финансовых и кадровых дел в Канцелярии, а также оценивать эффективность передачи институциональных знаний и/или памяти. Такой надзорный орган мог бы непосредственно подчиняться и быть подотчетным Генеральной Ассамблее (пункт 67).

IV. Заключение

69. Обвинения, выдвинутые в адрес Председателя шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, вызывают глубокую озабоченность, однако создавшаяся в связи с этим ситуация предоставляет Организации возможность проанализировать функционирование Канцелярии. Проведенный Целевой группой обзор выявил многочисленные аспекты деятельности Канцелярии, которую, по ее мнению, было бы целесообразно усилить для обеспечения большей транспарентности, подотчетности и эффективности. Целевая группа считает, что Организация не может позволить себе упустить эту возможность.